



**Mod. 120**

Promemoria sull'imposizione alla fonte di  
**artisti, sportivi e conferenzieri domiciliati o residenti all'estero**  
(Stato: 1° gennaio 2015)

## I. Persone assoggettate

1. Gli artisti, gli sportivi e i conferenzieri, dipendenti o indipendenti, senza domicilio in Svizzera sono assoggettati all'imposta alla fonte per i proventi della loro attività personale in Svizzera.
2. Sono considerate persone assoggettate all'imposta alla fonte:
  - gli artisti (quali artisti di teatro, del cinema, della radio, della televisione, di spettacoli di varietà, di danza, i musicisti, ecc.);
  - gli sportivi (partecipanti a meeting d'atletica, tornei di tennis o di calcio, concorsi ippici, manifestazioni con mezzi motorizzati, ecc.);
  - i conferenzieri.
3. Gli artisti, gli sportivi e i conferenzieri che tengono una rappresentazione in un altro Cantone sono pure assoggettati all'imposta alla fonte. L'imposizione avviene secondo le disposizioni del Cantone nel cui territorio ha luogo la rappresentazione.

## II. Prestazioni imponibili

1. Sono imponibili tutti i proventi lordi derivanti da un'attività esercitata nel Cantone, comprese le prestazioni accessorie e le indennità di qualsiasi genere (spese forfetarie, indennità per spese di viaggio o per altre inconvenienze, al lordo della deduzione di eventuali provvigioni di intermediazione e prestazioni in natura) dedotti i costi di conseguimento. Sono pure imponibili i proventi e le indennità non versati direttamente all'artista, allo sportivo o al conferenziere, ma a un terzo (organizzatore, mandante o datore di lavoro) in Svizzera o all'estero.
2. Le prestazioni in natura (vitto e alloggio gratuiti) devono essere considerate di principio secondo i costi effettivi, almeno però secondo le aliquote dell'AVS. Per informazioni rivolgersi all'autorità fiscale indicata al punto VIII, presso la quale è anche possibile ottenere l'apposito promemoria N2.
3. Sono pure imponibili le prestazioni assunte, in luogo e per conto dell'artista, sportivo o conferenziere, dall'organizzatore, dal mandante o dal terzo che ha organizzato la rappresentazione (imposte alla fonte, spese di viaggio, vitto e alloggio, ecc.). In questi casi l'imponibile lordo è calcolato aggiungendo all'onorario i costi effettivi delle prestazioni assunte dall'organizzatore o da terzi (p.es. spese di pernottamento, ecc.).
4. Sui proventi lordi è ammessa una deduzione forfetaria del 20% per costi di conseguimento. La deduzione di costi effettivi più elevati può essere ottenuta solo se questi sono debitamente documentati. Possono essere dedotti unicamente i costi in diretta relazione con la rappresentazione o l'ingaggio.

## III. Calcolo dell'imposta (imposta cantonale, comunale e federale)

1. L'aliquota d'imposta alla fonte ammonta a:

<b>per introiti giornalieri da</b>	<b>CHF</b>	<b>-.—</b>	<b>fino a</b>	<b>200.—</b>	<b>12,8 %</b>
<b>per introiti giornalieri da</b>	<b>CHF</b>	<b>201.—</b>	<b>fino a</b>	<b>1'000.—</b>	<b>14,4 %</b>
<b>per introiti giornalieri da</b>	<b>CHF</b>	<b>1'001.—</b>	<b>fino a</b>	<b>3'000.—</b>	<b>17,0 %</b>
<b>per introiti giornalieri superiori a</b>	<b>CHF</b>	<b>3'000.—</b>			<b>19,0 %</b>

2. Gli introiti giornalieri sono calcolati dividendo i proventi imponibili (redditi lordi meno i costi forfetari o quelli effettivi di conseguimento), per il numero dei giorni di rappresentazione e di prova in Svizzera contrattualmente previsti. Rimandiamo agli esempi da 1 a 6.

3. Quando, nel caso di gruppi (orchestre, compagnie, ecc.), la quota parte attribuita al singolo membro del gruppo non è conosciuta o è difficilmente ricostruibile, la determinazione dell'aliquota d'imposta avviene calcolando l'introito giornaliero medio pro capite.

4. Sono esenti da trattenuta i proventi lordi per l'ingaggio o la rappresentazione inferiori a CHF 300.– in totale per anno civile.

#### **IV. Riserva delle convenzioni di doppia imposizione**

Sono fatte salve nei singoli casi disposizioni divergenti della convenzione di doppia imposizione stipulata dalla Svizzera con lo Stato di domicilio dell'artista, sportivo o conferenziere (cfr. panoramica separata mod. 122). Per informazioni rivolgersi all'autorità fiscale indicata al punto VIII.

#### **V. Conteggio e versamento delle imposte all'Amministrazione cantonale delle imposte**

1. Le imposte alla fonte scadono al momento del pagamento, del versamento, dell'accredito oppure della compensazione della prestazione imponibile e devono essere versate all'Amministrazione cantonale delle imposte entro 30 giorni dalla fine dello spettacolo/della competizione/della conferenza. Il ritardo nel riversamento delle imposte trattenute comporta il conteggio di un interesse di ritardo.

2. L'organizzatore o il mandante deve trasmettere all'Amministrazione cantonale delle imposte il modulo ufficiale di conteggio (modulo 121) debitamente compilato, indicando il cognome e nome della persona assoggettata all'imposta alla fonte rispettivamente dell'artista o il nome del gruppo, il numero dei giorni delle rappresentazioni, le retribuzioni lorde comprese tutte le indennità, le spese di conseguimento, le prestazioni imponibili nette, le retribuzioni giornaliere medie, l'aliquota d'imposta alla fonte e l'ammontare delle imposte trattenute alla fonte. Egli ha il diritto di trattenere una provvigione d'incasso del 2 % calcolata sulle imposte trattenute.

3. L'organizzatore o il mandante è responsabile della trattenuta corretta e del riversamento delle imposte alla fonte. Il terzo che ha organizzato la rappresentazione è solidalmente responsabile (art. 104 LIG, art. 88 LIFD).

4. L'omissione intenzionale o per negligenza del prelevamento delle imposte alla fonte è considerata una sottrazione d'imposta (art. 174 LIG, art. 175 LIFD).

#### **VI. Attestazione concernente l'imposta trattenuta**

Al contribuente deve essere rilasciata, senza che ne faccia richiesta, un'attestazione con l'ammontare dell'imposta trattenuta alla fonte.

#### **VII. Rimedi giuridici**

Il contribuente o l'organizzatore o il mandante che intendono contestare la trattenuta d'imposta alla fonte possono richiedere all'Amministrazione cantonale delle imposte una decisione in merito entro la fine del mese di marzo dell'anno successivo.

#### **VIII. Richiesta di moduli e informazioni**

I moduli necessari per la trattenuta d'imposta possono essere richiesti all'Amministrazione cantonale delle imposte oppure scaricati dal suo sito ([www.stv.gr.ch](http://www.stv.gr.ch)).

Per informazioni rivolgersi all'Amministrazione cantonale delle imposte, Sezione imposte alla fonte, telefono +41 (0)81 257 34 91 / 92

Esempio 1:

### **Imposizione alla fonte di musicisti (spese di conseguimento effettive)**

---

Il duo "Musicisti scanzonati" viene ingaggiato per tre giorni, dal 5 al 7 settembre, e riceve un cachet complessivo di CHF 10'000.—. In aggiunta, l'organizzatore si assume le spese per il volo (arrivo il 4 settembre, partenza l'8 settembre) per un importo di CHF 1'400.— per persona e le spese di pernottamento pari a CHF 120.— per persona e notte. L'imposta trattenuta si calcola nel modo seguente:

a) Calcolo dei proventi lordi

Totale onorario effettivo		CHF 10'000.—
+ Totale delle spese per il volo assunte dall'organizzatore (2 x spese per il volo a CHF 1'400.—)		CHF 2'800.—
+ Totale delle spese di pernottamento assunte dall'organizzatore (2 x 4 pernottamenti a CHF 120.—)		<u>CHF 960.—</u>
Totale proventi lordi		CHF 13'760.—

b) Calcolo dei proventi netti imponibili

Proventi lordi dedotte le spese di conseguimento effettive  
(secondo giustificativi)

Totale spese per il volo	CHF 2'800.—	
Totale spese di pernottamento	<u>CHF 960.—</u>	
Totale spese di conseguimento	CHF 3'760.—	<u>CHF 3'760.—</u>
Totale proventi netti imponibili		CHF 10'000.—

c) Calcolo dell'aliquota d'imposta applicabile  
(retribuzioni giornaliere per persona)

Totale proventi netti per persona (CHF 10'000.— : 2 artisti)		CHF 5'000.—
Retribuzioni giornaliere per musicista ( CHF 5'000.— : 3 giorni)		CHF 1'667.—
Aliquota d'imposta determinante secondo la tabella Retribuzioni giornaliere: da CHF 1'001.— fino a CHF 3'000.— = 17 % Ammontare d'imposta complessivo		CHF 1'700.—

**Nella prassi è frequente la deduzione delle spese di conseguimento effettive. A volte l'organizzatore commette l'errore di non considerare integralmente le prestazioni da lui assunte (p.es. albergo e volo) nel calcolo dei proventi lordi imponibili oppure di procedere alla deduzione dal cachet netto effettivamente imponibile del 20 % per spese di conseguimento, ciò che non è ammesso.**

Esempio 2:

### **Imposizione alla fonte di musicisti (spese di conseguimento forfaitarie)**

---

Il duo "Musicisti spensierati" viene ingaggiato per tre giorni e riceve un cachet complessivo di CHF 15'000.—. Con questo cachet i due musicisti devono pagarsi il viaggio e l'alloggio a propria scelta. Non sono disponibili giustificativi per relative uscite. L'imposta trattenuta si calcola nel modo seguente:

a) Calcolo dei proventi netti imponibili

Totale proventi lordi	CHF 15'000.—
- Forfetaria 20 % per spese di conseguimento	<u>CHF 3'000.—</u>
Totale proventi netti imponibili	CHF 12'000.—

b) Calcolo dell'aliquota d'imposta applicabile  
(retribuzioni giornaliere per persona)

Totale proventi netti per persona (CHF 12'000.— : 2 artisti)	CHF 6'000.—
---	-------------

Retribuzioni giornaliere per musicista (CHF 6'000.— : 3 giorni)	CHF 2'000.—
--	-------------

Aliquota d'imposta determinante secondo la tabella Retribuzioni giornaliere: da CHF 1'001.— fino a CHF 3'000.— = 17 %	
Ammontare d'imposta complessivo	CHF 2'040.—

**La deduzione delle spese di conseguimento forfaitarie è frequente. In questi casi è importante che eventuali prestazioni in natura, ecc. vengano aggiunte all'onorario, affinché il totale dei proventi lordi venga calcolato correttamente.**

Esempio 3:

### **Imposizione alla fonte di musicisti (convenzione sull'onorario netto)**

Il duo "Musicisti stonati" viene ingaggiato per tre giorni e riceve un cachet netto di CHF 9'000.—. L'organizzatore si assume non solo le spese di viaggio e di alloggio, bensì anche l'imposta alla fonte. L'imposta trattenuta si calcola nel modo seguente:

a) Calcolo dell'aliquota d'imposta applicabile  
(retribuzioni giornaliere per persona)

Totale proventi netti per persona  
(CHF 9'000.— : 2 artisti) CHF 4'500.—

Retribuzioni giornaliere per musicista  
(CHF 4'500.— : 3 giorni) CHF 1'500.—

Aliquota d'imposta determinante secondo la tabella  
Retribuzioni giornaliere: da CHF 1'001.— fino a CHF 3'000.— 17 %

b) Calcolo dell'imposta dovuta  
(pagata dall'organizzatore)

Importo dell'imposta alla fonte dovuta  $\frac{\text{CHF } 9'000.— \times 17}{83}$  CHF 1'843.35

c) Formula generale per il calcolo dell'imposta alla fonte in caso di accordi sull'onorario netto

Livello / CHF	Fonte Cant/com	IFD	Totale	Formula
da CHF -.— a CHF 200.—	12,0 %	0,8 %	<b>12,8 %</b>	<b>cachet netto: 87,2 x 12,8</b>
da CHF 201.— a CHF 1'000.—	12,0 %	2,4 %	<b>14,4 %</b>	<b>cachet netto: 85,6 x 14,4</b>
da CHF 1'001.— a CHF 3'000.—	12,0 %	5,0 %	<b>17,0 %</b>	<b>cachet netto: 83,0 x 17,0</b>
più di CHF 3'000.—	12,0 %	7,0 %	<b>19,0 %</b>	<b>cachet netto: 81,0 x 19,0</b>

**Se le imposte alla fonte vengono pagate dall'organizzatore e se l'artista si assume unicamente le spese di viaggio e di alloggio, la deduzione viene calcolata nel modo seguente:**

Cachet pagato CHF 9'000.—  
- Forfetaria 20 % per spese di conseguimento CHF 1'800.—  
Totale proventi netti CHF 7'200.—

Totale proventi netti per persona  
(CHF 7'200.— : 2 artisti) CHF 3'600.—

Retribuzioni giornaliere per musicista  
(CHF 3'600.— : 3 giorni) CHF 1'200.—

Calcolo dell'imposta dovuta:  $\frac{\text{CHF } 7'200.— \times 17}{83}$  CHF 1'474.70

Esempio 4:

### **Imposizione alla fonte di musicisti (più di un assoggettato con giornate di prova)**

---

Un albergo ristorante organizza nelle giornate di venerdì, sabato e domenica dei concerti di musica folcloristica. A questo scopo ingaggia un cantante famoso, residente all'estero, per un cachet di CHF 3'000.—. Il cantante è accompagnato da un gruppo di 6 musicisti stranieri che occasionalmente lo accompagnano durante i concerti. Per questo motivo, il giovedì nella sala principale dell'albergo si terrà una prova. Il gruppo riceve un cachet di CHF 3'600.—. L'organizzatore si assume le spese di alloggio del cantante e del gruppo. In questo caso l'imposta trattenuta si calcola come segue:

a) Calcolo dei proventi netti imponibili

	per il gruppo	per il cantante
Totale proventi lordi	CHF 3'600.—	CHF 3'000.—
- Forfetaria 20 % per spese di conseguimento	<u>CHF 720.—</u>	<u>CHF 600.—</u>
Totale proventi netti imponibili	CHF 2'880.—	CHF 2'400.—

Se l'organizzatore si assume solo le spese di alloggio (le spese di viaggio e le imposte alla fonte sono a carico dell'artista senza che vi sia un conteggio effettivo delle spese), per semplicità e a seguito degli importi esigui (spese secondo le norme dell'Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti, nel presente caso CHF 99.— [3 x CHF 33.— per persona e giorno]) è possibile rinunciare ad aggiungere queste spese ai proventi lordi.

b) Calcolo dell'aliquota d'imposta applicabile  
(retribuzioni giornaliere per persona)

Gruppo

Totale proventi netti per persona CHF 480.—  
(per il gruppo: CHF 2'880.— : 6 musicisti)

Retribuzioni giornaliere per musicista CHF 120.—  
(CHF 480.— : 4 giorni / 3 giorni di concerti + 1 giorno di prova)

Aliquota d'imposta determinante 12,8 %

Cantante

(CHF 2'400.— : 4 giorni / 3 giorni di concerti + 1 giorno di prova) CHF 600.—

Aliquota d'imposta determinante 14,4 %

c) Calcolo dell'imposta trattenuta  
(viene dedotta dal cachet dell'artista)

su proventi netti imponibili del gruppo: CHF 2'880.— x 12,8 % CHF 368.65

su proventi netti imponibili del cantante: CHF 2'400.— x 14,4 % CHF 345.60

Esempio 5:

### Imposizione alla fonte di musicisti (più di un assoggettato e più concerti)

L'ente turistico della Città di Coira organizza un festival blues di una settimana. A questo scopo l'ente turistico ingaggia 5 orchestre diverse e allestisce un piano bar per 3 diversi pianisti. Le spese di viaggio, di vitto e di alloggio sono a carico dell'ente turistico.

L'orchestra A con 5 musicisti riceve cachet di	CHF 6'000.—	per 3 giorni
L'orchestra B con 4 musicisti riceve cachet di	CHF 6'000.—	per 4 giorni
L'orchestra C con 6 musicisti riceve cachet di	CHF 5'000.—	per 3 giorni
L'orchestra D con 5 musicisti riceve cachet di	CHF 8'500.—	per 2 giorni
L'orchestra E con 4 musicisti riceve cachet di	CHF 6'000.—	per 5 giorni

Il pianista A riceve un cachet di	CHF 400.—	per 3 giorni
Il pianista B riceve un cachet di	CHF 500.—	per 3 giorni
Il pianista C riceve un cachet di	CHF 450.—	per 3 giorni

Orchestra/ pianisti	Cachet globale CHF	Numero pers.	Proventi per persona	Giorni	Retrib. giorn. per persona	Aliq. %	Fonte CHF
A	6'000.—	5	1'200.—	3	400.—	14,4	864.—
B	6'000.—	4	1'500.—	4	375.—	14,4	864.—
C	5'000.—	6	834.—	3	278.—	14,4	720.—
D	8'500.—	5	1'700.—	2	850.—	14,4	1'224.—
E	6'000.—	4	1'500.—	5	300.—	14,4	864.—
<b>Pianisti</b>							
A	400.—	1	400.—	3	133.—	12,8	51.20
B	500.—	1	500.—	3	167.—	12,8	64.00
C	450.—	1	450.—	3	150.—	12,8	57.60
<b>Totale</b>	<b>32'850.—</b>						<b>4'708.80</b>

**Se anche l'imposta alla fonte viene assunta dall'organizzatore, per il calcolo dell'imposta alla fonte va applicata la formula.**

Orchestra/ pianisti	Cachet globale	Numero pers.	Proventi per pers.	Giorni	Retrib. giorn. per pers.	Aliq. %	Formula	Fonte
A	6'000.—	5	1'200.—	3	400.—	14,4	6000:85,6x14,4	1'009.35
B	6'000.—	4	1'500.—	4	375.—	14,4	6000:85,6x14,4	1'009.35
C	5'000.—	6	834.—	3	278.—	14,4	5000:85,6x14,4	841.10
D	8'500.—	5	1'700.—	2	850.—	14,4	8500:85,6x14,4	1'429.90
E	6'000.—	4	1'500.—	5	300.—	14,4	6000:85,6x14,4	1'009.35
<b>Pianisti</b>								
A	400.—	1	400.—	3	133.—	12,8	400:87,2x12,8	58.70
B	500.—	1	500.—	3	167.—	12,8	500:87,2x12,8	73.40
C	450.—	1	450.—	3	150.—	12,8	450:87,2x12,8	66.05
<b>Totale</b>	<b>32'850.—</b>							<b>5'497.20</b>

Esempio 6:

**Imposizione alla fonte di musicisti  
(concerto di una stella di fama internazionale)**

---

Il cantante "Solo", accompagnato da un gruppo di undici persone (coristi, ballerini, musicisti, tecnici del suono, ecc.), viene ingaggiato per un concerto serale sul palco di un festival. L'accordo tra l'organizzatore del festival e il manager del cantante, la cui società ha sede in Francia, prevede, in base a due contratti separati, il pagamento di due importi:

- il primo importo di CHF 8'000.— copre il cachet del cantante;
- il secondo importo di CHF 92'000.— copre i costi di produzione;
- le diverse prestazioni in natura ammontano a CHF 6'000.—

Il conteggio dell'imposta alla fonte è il seguente:

a) Calcolo dei proventi netti imponibili	
Totale proventi lordi (CHF 8'000 + CHF 92'000 + CHF 6'000)	CHF 106'000.—
- Forfetaria 20 % per spese di conseguimento	<u>CHF 21'200.—</u>
Totale proventi netti imponibili	<u>CHF 84'800.—</u>

b) Calcolo dell'aliquota d'imposta applicabile  
(retribuzioni giornaliere per persona)

Totale proventi netti per persona (CHF 84'800.— : 12 artisti)	CHF 7'066.—
Aliquota d'imposta determinante secondo la tabella	19 %

c) Calcolo dell'imposta trattenuta  
(l'imposta viene assunta dall'organizzatore)

Proventi globali	<u>CHF 84'800 x 19</u> 81	CHF 19'891.35
------------------	------------------------------	---------------